



Montag, 7. Juni 2010

Swiss Satellite (Simultanübersetzung d/f)

09:30-10:00	Anmeldung und Willkommenskaffee
10:00-12:30	<p>Begrüssung Thomas Egli, Bundesamt für Gesundheit</p> <p>Eröffnungsreferat: Nightlife, was steckt dahinter? Alexander Bücheli, Stadt Zürich Jugendberatung Streetwork</p> <p>Nachtleben aus der Optik der Schweizerischen Vier-Säulen-Politik – Vom Kino zum pulsierenden Club! Sind die Emissionen quatertriväglich? Maurice Illi, Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit, Luzern – Problematischer Substanzkonsum von Kokain und Designerdrogen: Praktische Aspekte der Behandlung, Intervention und Schadensminderung Lars Stark, gain - ARUD, Zürich – Prävention im Nightlife-Bereich: Zusammenarbeit verstärken und neue Perspektiven entwickeln Corine Kibora, Sucht Info Schweiz, Lausanne – Risikominderung im Nightlife-Milieu: Herausforderungen der Beziehungsarbeit mit Veranstaltern und Partygängern – eine Bilanz bisheriger Erfahrungen Giudo De Angeli, dannoch.ch, Radix Svizzera italiana, Lugano Alwin Bachmann, Rave it Safe, Contact Netz Bern – Forschung Jean-Pierre Gervasoni, Institut universitaire de médecine sociale + préventive (IUMSP) Lausanne</p> <p>Moderation: Peter Menzi, Maria Lucia Galgano, Infodrog</p>
12:30-13:30	Mittagessen
13:30-14:30	<p>Substanzen, Trends und Auswirkungen auf die Clubszene – Substanzkonsum im Nachtleben – Lageeinschätzung und Massnahmen aus polizeilicher Sicht Roger Flury, Analytiker bei der Bundeskriminalpolizei, Bundesamt für Polizei (Fedpol), Bern – Party-Drogen - Drugchecking: Die Chemie im Wandel der Zeit Hans-Jörg Helmlin, Daniel Allemann, Kantonsapothekeramt Bern – Safer Clubbing Schweiz, erfolgreiche Prävention im Nachtleben dank Partizipation Sam Frey, René Akeret, Safer Clubbing Schweiz</p> <p>Moderation: Peter Menzi, Maria Lucia Galgano, Infodrog</p>
14:30-15:30	<p>Podiumsdiskussion: Alkohol, Gewalt, illegaler Substanzkonsum im Nachtleben: Welche Herausforderungen stellen sich in der Zukunft? Michael Herzig, Stadt Zürich, Leiter Bereich Sucht und Drogen Maurice Illi, Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit, Luzern Jürg Burkhardt, Geschäftsleiter X-TRA Production AG Oliver Hotz, Aktivmitglied Eve & Rave Schweiz Markus Jann, Leiter Sektion Drogen, Bundesamt für Gesundheit</p> <p>Moderation: Thomas Egli, Bundesamt für Gesundheit</p>

Internationale Club Health Konferenz (Simultanübersetzung d/e/f)

09:30-16:00	Empfang/Registrierung
16:00-18:15	<p>Eröffnung Markus Jann, Leiter Sektion Drogen, Bundesamt für Gesundheit, Schweiz Tobias Rapp, Popredaktor beim Nachrichtenmagazin der Spiegel, Autor des Buches « Lost and Sound. Berlin und der Easyjetset» – 72-Hours Party People Olaf Möller, 2. Vorsteher Clubcommission Berlin, Deutschland – Clubcommission Berlin - politische Nightlife-Arbeit und die aktuelle Situation in der Club- und Partyszene in Berlin Sylvia Thyssen, Leitende Redaktorin, Erowid Centre, USA – Erfahrung zählt: Research Chemicals - Selbsteinschätzungen von KonsumentInnen auf Erowid.org Remo Michel, Vorstand Verein Street Parade, Schweiz – Street Parade Zurich: Entwicklungen, Chancen und Risiken eines einzigartigen Events Chris Luke, Beratender Arzt an der Cork University und dem Mercy University Hospital, Grenville, Irland – Eine kleine Einführung zur Club-Medizin: Verantwortungsvoller Umgang mit der Gesundheit von PartygängerInnen</p> <p>Moderation: Ninette van Hasselt, Trimbos Institute, Niederland, Peter Menzi, Infodrog, Schweiz</p>
18:15-18:30	Informationen über die Konferenz (e/d/f)
18:30-	Rahmenprogramm



Dienstag, 8. Juni 2010

Internationale Club Health Konferenz (Simultanübersetzung d/e/f)				
09:30-11:00	Plenum 1: Epidemiologie und Forschung			
	<p>Emmanuel Kuntsche, Senior Forscher bei Sucht Info Schweiz Ausgehen um Spass zu haben und sich zu betrinken? Motivationale Aspekte im Trinkverhalten junger Erwachsener an den Wochenenden</p> <p>Gregor Burkhard, Wissenschaftlicher Analyst bei der Europäischen Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EMCDDA) Polykonsum: Ähnlichkeiten und Unterschiede in Europa: Implikationen für die Prävention</p> <p>Bill Sanders, Assoziierter Professor für Strafjustiz, California State University, Los Angeles, Kalifornien Der illegale Konsum legaler Substanzen</p> <p>Matthew Nice, Forschungsexperte beim UN-Büro für Drogen und Verbrechenbekämpfung (UNODC) Die Situation auf dem weltweiten Markt der synthetischen Drogen</p> <p>Moderation: Chris Luke, Beratender Arzt an der Cork University und dem Mercy University Hospital, Grenville, Irland</p>			
11:00-11:20	Pause			
11:20-13:00	Workshop 1 (d/e/f)	Workshop 2 (d/e/f)	Workshop 3 (e)	Workshop 4 (e)
	Alkohol	Research Chemicals	Peer education	Safer Transport
13:00-14:30	Mittagessen			
14:30-16:00	Plenum 2: Healthy Nightlife Toolbox			
	<p>Ninette van Hasselt, Projektmanagerin für «Youth in Recreational Settings», Alcohol and Drugs Unit, Trimbos Institute, NL Vorstellung der Healthy Nightlife Toolbox</p> <p>Ross Homel, Professor und Direktor, Griffith Institute for Social and Behavioural Research Gewalt in und vor den Bars und Clubs: Warum kommt sie vor, wie können wir sie vermeiden und was müssen wir noch wissen?</p> <p>Divera Twisk, Programmdirektorin, Human Behavior at the Institut for Road Safety Research SWOV Jugendliche Fahrzeuglenker schaffen es (meistens) bis nach Hause: Der tödliche Mix von Unreife, Müdigkeit, Alkohol/Drogen und die fehlende Fahrpraxis</p> <p>Syan Schaap, Senior Forscher am COT Institute for Safety, Security and Crisis Management, Niederlande Sicherheitsaspekte bei Massenveranstaltungen</p> <p>Moderation: Chris Luke, Beratender Arzt an der Cork University und dem Mercy University Hospital, Grenville, Irland</p>			
16:00-16:20	Pause			
16:20-18:00	Workshop 5 (d/e/f)	Workshop 6 (d/e/f)	Workshop 7 (e)	Workshop 8 (e)
	Sex, Drogen & Alkohol	Vernetzung: Global und Lokal	Trends	Healthy Nightlife Toolbox – Selection



Dienstag, 8. Juni 2010

11:20-13:00	Workshop 1: Alkohol (Simultanübersetzung d/e/f)
	Rezeption von Alkohol und Trinken in den Medien: Eine Analyse von Frauen- und Männermagazinen Amanda Atkinson, John Moores University Liverpool
	Ein Blick auf Alkoholkonsummuster und Risikoverhalten in einem Sample von regelmässig Ecstasy Konsumierenden in Australien 2003 – 2009 Sindicich Natasha, NDARC Australien
	Messung und Modellierung von Betrunktheit im Nachtleben Grossbritanniens Zara Quigg, John Moores University Liverpool
	Erfolgreiche Party-Angebote für unter 18-jährige Jugendliche: Kriterien und Stolpersteine René Kostka, Suchtpräventionsstelle der Stadt Zürich, Jürg Burkhardt, Clubmanager X-TRA, Zurich , Schweiz
	Moderation: Emmanuel Kuntsche
11:20-13:00	Workshop 2: Research Chemicals (Simultanübersetzung d/e/f)
	Research Chemicals - Eine Herausforderung für die Prävention beim Drogenkonsum in der Clubszene Rainer Schmid, CheCkit Wien
	Notfallabteilung im Spital: Unerwünschte Begleiterscheinungen bei Überdosierungen beim Konsum von Mephedron David Wood, Guys Hospital London
	Wie steht's mit der Legalität? Rebecca Askews, University of Manchester
	Mephedrone «Pflanzendünger aus dem Cyberspace»: Drogengefahr des 21. Jahrhunderts? Alasdair Forsyth, Glasgow Caledonian University
	Moderation: Bill Sanders
11:20-13:00	Workshop 3: Peer Education (e)
	15 years and kicking 15 years and kicking...The TRIP! Project still needs support! Lisa Cambell, Central Toronto Community Health Centres
	Aware Dance Culture - Peer involvement, Sensibilisierung und Bereicherung der Partyszene Bachmann Alwin, Aware Dance Culture Schweiz
	Limites d'un projet de santé communautaire: comment monter des actions de santé communautaire autour d'une pratique que dépasse les compétences des pairs? Emilie Coutret , Association Techno Plus Paris
	Rhytm, Drugs and Cybertribes – Self-organisation in the Party-Culture Wolfgang Sterneck, Alice-Project, Frankfurt am Main, Germany
	Moderation: Stephane Leclerc
11:20-13:00	Workshop 4: Safer Transport (e)
	Do you drink? Do you drive? Risk reduction in young attendees at recreational setting who drink and drive Vidal Gine Claudio, Energy Control, Spanien
	Promille INFO - a practical tool for personal alcohol control Gabina Fritschova, SANANIM Czech Republic
	Designated driver intervention in Italy: situation, limits and directions of future development Giovanni Aresi, Ala Milano Onlus
	Issues Concerning the Prevention of Drug Driving Divera Twisk, Institute for Road Safety Research (SWOV), Leidschendam, The Netherlands
	Moderation: Lotte Voorham



Dienstag, 8. Juni 2010

16:20-18:00	Workshop 5: Sex, Drogen & Alkohol (Simultanübersetzung d/e/f)
	Der Einfluss von GHB bei sexuellen Übergriffen Zsolt Demetrovic, Eötvös Lorand University Budapest
	Der Konsum von Partydrogen und deren Einfluss auf Veränderungen im Sexualempfinden und -verhalten inklusive Safer Sex Verhalten Joachim Eul, INEIDFO GmbH Berlin
	Sex, Drugs & Techno - Party, Drugs & HIV in Berlin Olaf Möller, Clubcommission Berlin; Rolf de Witt, mannCheck Berlin; Stefan Müller, Berliner Aidshilfe; Tibor Harrach, Eve&Rave Berlin; Rüdiger Schmolke, Chill out Potsdam
	Moderation: Robert Hämmig
16:20-18:00	Workshop 6: Vernetzung: global und lokal (Simultanübersetzung d/e/f)
	DC&D Safer Nightlife, digitale Bibliothek: eine interaktive Ressource für die Streetworker Stephane Leclerc, Democracy, Cities and Drugs, EU Network
	Der Zürcher Nightlife Round Table aus der Sicht einer Clubbetreiberin Sigi Gubel, T&M Gastro AG Zurich
	Entwicklung und Konvergenz von strukturellen Interventionen im Nightlife Bereich in der Schweiz Thierry Humair, GREA Schweiz
	Schadensminderung für Strassendrogendealer Vincent Benso, Association Techno Plus Paris
	Moderation: Matej Kosir
16:20-18:00	Workshop 7: Entwicklungen (e)
	Serious games to prevent drug-related risky behaviours in young people: PlaySafety, Videodope and Happy Farm Lucio Gamberinin, University of Padua Italien
	Monitoring online sales of legal alternative to illicit drugs on the internet: the EMCDDA experiences Dominique Lopez, EMCDDA Lisbon, Portugal
	Mediterranean nights: Alcohol, drugs and violence related to holidaymakers in five European countries Karen Hughes, John Moores University Liverpool, England
	Moderation: René Kostka
16:20-18:00	Workshop 8: Healthy Nightlife Toolbox – Selection (e)
	Harm Reduction and Collaborative Prevention in tourist Centre Angelina Driscoli, Management of public intoxication project, Australia
	Snow Control - A web-based Cognitive Behavioural Self-Help Tool for Cocaine Users Michael Schaub, ISGF Zurich Switzerland
	The importance of experience with illicit drug use and other peer educator qualities: as perceived by ecstasy users in Australia and the Netherlands Paul Dillon NDARC/UNSW Australien
	Reducing Harm in Drinking Environment Lisa Jones, John Moores University Liverpool
	Moderation: Jochen Shroeten



Mittwoch, 9. Juni 2010

Internationale Club Health Konferenz (Simultanübersetzung d/e/f)				
09:30-11:00	Plenum 3: Probleme im Bereich Nightlife			
	<p>Boris Quednow, Assistenzprofessor bei der Psychiatrischen Universitätsklinik Zürich Funktionen des Serotonins im Gehirn bei MDMA (Ecstasy) Konsumierenden</p> <p>Samantha Wells, Wissenschaftlerin und Assistenzprofessorin, Department of Epidemiology and Biostatistics, University of Western Ontario und Dalla Luna School of Public Health, University of Toronto Männliche Aggression in den Bars: Die erklärende Rolle des Alkohols, des Kontextes und der Wahrnehmungen, Einstellungen sowie Überzeugungen junger Männer</p> <p>Antonia Abbey, Professorin für Psychologie, Wayne State University, Detroit Die Rolle des Alkohols bei sexuellen Übergriffen: Erklärungen und Ansätze im Bereich Nightlife</p> <p>Sven Andreasson, MD, PhD, Karolinska Institutet Stockholm Kostenwirksamkeit bei der Prävention von alkoholinduzierter Gewalt</p> <p style="text-align: right;">Moderation: Paul Phillips, INTRA Australien</p>			
11:00-11:20	Pause			
11:20-13:00	Workshop 9 (d/e/f)	Workshop 10 (d/e/f)	Workshop 11 (e)	Workshop 12 (e)
	Politik	(Nach-)Sorge...	Drug-Checking	Healthy Nightlife Toolbox – Selection
13:00-14:30	Mittagessen			
14:30-16:00	Plenum 4: Lösungsansätze			
	<p>Alexander Bücheli, Stadt Zürich, Jugendberatung Streetwork Vierzehn Jahre Drogenprävention in der Stadt Zürich. Was haben wir erreicht und was können wir aus den Erfahrungen lernen?</p> <p>Mark Bellis, Professor und Leiter des Centre for Public Health, Liverpool John Moores University Safer Nightlife - Welche Massnahmen mit welchen Wirkungen?</p> <p>Muriel Allart, Projektleiterin bei Modus Vivendi, Belgien Party +: Ein europäischer Netzwerk für «Safer Party»-Labels</p> <p>Brian Hayes, Teamleiter bei London Ambulance Service Der «Booze Bus»: Eine alternative Antwort auf das Alkoholproblem</p> <p style="text-align: right;">Moderation: Paul Phillips, INTRA Australien</p>			
16:00-16:20	Pause			
16:20-18:00	Workshop 13 (d/e/f)	Workshop 14 (d/e/f)	Workshop 15 (e)	Workshop 16 (e)
	Einfluss von und Zusammenarbeit mit Medien	Healthy Nightlife Toolbox – Selection	Konsummuster	Die Verantwortung der Clubs und der Veranstalter
18:00-18:30	Schlussplenum			
	<p>Isabelle Jacobi, Produzentin «Echo der Zeit», Schweizer Radio DRS Tagungszusammenfassung</p> <p>Club Health 2010 Steering Committee and Matej Kosir, Institute Utrip, Slovenia Bye, Bye and Welcome Club Health 2011 Prague</p>			
22:00-	Bass is The Message - Conference Party			



Mittwoch, 9. Juni 2010

11:20-13:00	Workshop 9: Politik (Simultanübersetzung d/e/f)
	Gewalt und Kriminalität im Bereich Nachtleben in Slowenien Matej Kosir, Institute for Research and Development «Utrip», Slowenien
	(Il-)legalität neuer Drogen: Mögliche Strategien und die Komplexität der Drogenmärkte Lucia Dias, University Lusofona Lisbon
	Vorstellung einer Initiative der CCF (Région de Bruxelles Capitale) für das EU-Präsidentschaftsjahr (Juni-Dezember 2010) von Belgien Valerie Paternotte, Institution Département Social Santé, de la Commission communautaire française CCF de la Région de Bruxelles-Capitale
	Ein kohärente Alkoholpolitik für die Schweiz Ursula Koch, Eidgenössisches Departement des Innern EDI, Direktionsbereich Öffentliche Gesundheit Sektion Alkohol + Tabak Schweiz Moderation: Thomas Egli
11:20-13:00	Workshop 10: (Nach-)sorge (Simultanübersetzung d/e/f)
	Partys: Nachsorge bei Drogenkonsumierenden Lars Stark, gain, ARUD Zürich
	Resultate einer Praktiker-Netzwerkumfrage zur Verwendung von Erfahrungen mit internationalen Behandlungsansätzen der Kokainabhängigkeit, welche vornehmlich aus den USA stammen Michael Schaub, Institut für Sucht- und Gesundheitsforschung (ISGF) Zürich
	Ausgehen, Substanzkonsum und die damit verbundenen Probleme: Wo suchen PartygängerInnen Hilfe? Sindicich Natasha, NDARC Australien
	Night, Music and Drugs: Was tun bei Notfällen? Geraldine Peronace, Independent researcher Buenos Aires Argentina Moderation: Rudolf Stohler
11:20-13:00	Workshop 11: Drug-Checking (e)
	Consistency in content of «legal high» products purchased over the internet David Wood, Guys Hospital London
	Analytical Challenges for „on-site“-Drug-Testing concepts in the Club Scene Rainer Schmidt, Check-It Vienna, Austria
	Substance Testing on the Dance Floor with a mobile High-Tech Lab Hans Jörg Helmlin, Office of the Cantonal Pharmacist Health&Social Welfare Department, State of Berne, Switzerland
	Energy Control's drug-checking service: an effective strategy for contacting drug users and detecting new trends Mireia Ventura, Energy Control Barcelona, Spain Moderation: Sylvia Thyssen
11:20-13:00	Workshop 12: Healthy Nightlife Toolbox – Selection (e)
	Using accident and emergency department data to prevent nightlife violence Dan Hungerford, John Moores University Liverpool
	Safer Party project: the Effectiveness of jointing Diversities Petra Chavva Saberzanovova, Safer Party project Czech Republic
	Bar Safe Lotte Voorham, Projectleider Bar Veilig, Trimbos-instituut, Holland
	The environmental influence in prevention or promoting unsafe behaviors among Young European tourists visiting nightlife resorts. Nicole Blay Franzke, IREFREA Spanien Moderation: Ninette van Hasselt



Mittwoch, 9. Juni 2010

16:20-18:00	Workshop 13: Einfluss von und Zusammenarbeit mit Medien (Simultanübersetzung d/e/f)
	Australischer Medienreport über Drogen Paul Dillon, DARTA Australien
	Eve&Rave Switzerland - Just say know Konrad Wäh, active member, association Eve&Rave Switzerland
	El Angel de la Droga: Webbasierte Risikominimierung bei Gelegenheits-Kokain-Konsumierenden Vidal Gine Claudio, Energy Control Spanien
	Thinking outside the Boom Box Paul Phillips, INTRA Australien
	Moderation: Peter Menzi
16:20-18:00	Workshop 14: Healthy Nightlife Toolbox – Selection (Simultanübersetzung d/e/f)
	Wie geht es deinem Freund auf Kokain? Jochen Schrooten, VAD Belgien
	OASIS: Online Support bekommt ein menschliches Angesicht Matthew Straw, Crew2000, OASIS coordinator, Schottland
	Club Health - Gesundes und sicheres Nachtleben für Jugendliche (Vorstellung eines europäischen Projektes und Netzwerkes) Matej Kosir, Institute for Research and Development «Uitrip» Slovenien
	Präventionsarbeit im Partymilieu - eine vielschichtige Aktivität Celine Rosselet, Nuit Blanche, Genf
	Moderation: Ninette van Hasselt
16:20-18:00	Workshop 15: Konsummuster (e)
	A qualitative approach to meanings life trajectories associated with young adults drug uses Maria Carmo Carvalho, Catholic University of Portugal
	Consumption behaviour of Zurich's party drugs users Ines Quinteros-Hungerbühler, Institut für Sucht- und Gesundheitsforschung (ISGF), Zürich, Schweiz
	Überwiegt Safer Sniffing beim gemeinsamen Drogengebrauch? Ergebnisse einer Umfrage Joachim Eul, INEIDFO GmbH Berlin
	Wissenstand und Konsumverhalten von PartydrogenkonsumentInnen - Ergebnisse einer Online-Erhebung Paul Neubauer CheckIt Wien
	Moderation: Luis Falcato
16:20-18:00	Workshop 16: Die Verantwortung der Clubs und der Veranstalter (e)
	Safer Clubbing, from staff training to the «club hooligan» database, a response to the aims of the nightlife culture Sam Frey Safer Clubbing Schweiz
	Quality Nights Label de bien être en milieux festive en Communauté Française de Belgique: Ses spécificités Jean-Philippe Hogge, Modus Vivendi, Brussel Quality Nights
	Q de festa! A quality label in nightlife settings Noel Garcia, Spora Sinergies, Barcelona
	How to reduce nightlife related risks and to promote health and well-being in recreational settings through – community empowerment Thierry Charlois, Fêtez claire, Paris
	Moderation: René Akeret